

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 82 (1991)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Nationale und internationale Organisationen = Organisations nationales et internationales

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nationale und internationale Organisationen

## Organisations nationales et internationales

### 15. Kongress des Weltenergieerates: «Call for papers»

Der 15. Kongress des Weltenergieerates findet vom 20. bis 25. September 1992 unter dem Titel «Energie und Leben» in Madrid statt. An diesem Kongress soll die Bedeutung der Energie für unser tägliches Leben aufgezeigt werden, und zwar nicht in Form von unerreichbaren Modellen, sondern als realer Weg zur Verbesserung der Lebensqualität der heutigen und zukünftigen Generationen. Dabei sind vor allem die Beziehungen zwischen einer respektierten Umwelt, einem angemessenen wirtschaftlichen Umfeld, der Entwicklung der Energieproduktion und des Verbrauchs sowie der internationalen Zusammenarbeit von grosser Wichtigkeit. Die nachfolgenden vier Themenkreise werden den Mittelpunkt des technischen Konferenzprogramms bilden:

1. Das Thema *Energie und Umwelt* soll die Beziehungen zwischen Produktion, Umformung, Transport und Verbrauch von Energie zur Erfüllung der gesellschaftlichen Anforderungen analysieren. Auswirkungen der Energie insgesamt auf die Umwelt, Mittel und Möglichkeiten zur Verbesserung der Energieprozesse, Energieformen mit weniger Auswirkungen auf die Umwelt und die soziale Akzeptanz der Energie sind die Untertitel zum ersten Hauptthema.

2. *Energie und Ökonomie* untersucht die Beziehungen zwischen der Energie und den wirtschaftlichen Voraussetzungen für eine dauerhafte Entwicklung. Die sozio-ökonomischen Anforderungen der energietechnischen Planung, die wirtschaftlichen Faktoren zur Entwicklung von Energieressourcen und -reserven, Kosten, Preise und Konkurrenzfähigkeit sowie Finanzierung der Entwicklung der Energiesysteme stellen dabei Schwerpunkte dar.

3. Die Thematik *Energie und Entwicklung* beschäftigt sich mit einer neuen Gesamt-Energietechnologie als einem der Hauptfaktoren ökonomischer und sozialer Entwicklung. Die einzelnen neuen Energietechnologien, Energieeinsparungen, Effizienzsteigerungen, Organisation der Energieproduktion sowie die aktuellen und zukünftigen gesellschaftlichen Anforderungen an die Energie sind die Sitzungstitel und Schwerpunkte zum dritten Hauptthema.

4. Der letzte Themenkreis *Energie – Zusammenarbeit* umfasst die weltweiten Energiefragen, die vermehrte internationale Zusammenarbeit im Energiesektor wie auch die notwendigen internationalen Institutionen für diese Zusammenarbeit. Die einzelnen Schwerpunktthemen sind dabei die internationalen Energiebeziehungen, Zielsetzungen und Vorteile internationaler Zusammenarbeit und neue Mechanismen der internationalen Zusammenarbeit im Bereich der Energie.

Zusätzlich zu diesen Themen der «technischen» Konferenzsitzen sollen die ersten Resultate der vom Weltenergieerat initiierten Studie «Energy for Tomorrow's World» am 15. Weltkongress vorgestellt und diskutiert werden. Die Studie selbst wird aber erst 1993 nach Berücksichtigung der technischen Kongressbeiträge und der Diskussionen fertiggestellt und veröffentlicht werden.

Mögliche Arbeiten zu den einzelnen Konferenzthemen können bis zum 12. April 1991 dem Sekretariat des Schweizerischen Nationalkomitees des Weltenergieerates gemeldet werden. Thema, Autorennamen, berufliche Qualifikation und Firmenzugehörigkeit sind mit einer Kurzfassung im Umfang von 350 bis 450 Wörtern in französischer oder englischer Sprache dazu notwendig. Der wei-

### 15<sup>e</sup> Congrès du Conseil Mondial de l'Energie: «Appel de Rapports»

Le 15<sup>e</sup> Congrès du Conseil Mondial de l'Energie sera organisé du 20 au 25 septembre 1992 à Madrid sous le thème «Energie et Vie». «Energie et Vie» signifie essentiellement la contribution de l'énergie à une qualité de vie satisfaisante pour tous. Cela devrait être facilement imaginable et ne pas représenter une utopie irréalisable. Cette idée doit être comprise comme une assurance des perspectives réalistes d'amélioration de la qualité de vie pour tous, pour les générations actuelles et futures. Ceci requiert la reconnaissance de l'interaction et de l'importance d'un environnement respecté par tous, d'un contexte économique approprié, d'un effort continu de développement et d'une coopération internationale. Ces considérations débouchent sur les quatre Divisions choisies pour le Programme Technique du Congrès.

1. La *Division Energie et Environnement* étudie les relations entre la production, la transformation, le transport et les utilisations de l'énergie pour couvrir les besoins de la société ainsi que leurs conséquences sur l'environnement. Les quatre sessions techniques sous ce thème sont «Conséquences de l'énergie sur l'environnement», «La modification des procédés énergétiques», «Meilleures formes énergétiques visant à réduire les conséquences sur l'environnement» et «L'acceptation sociale de l'énergie».

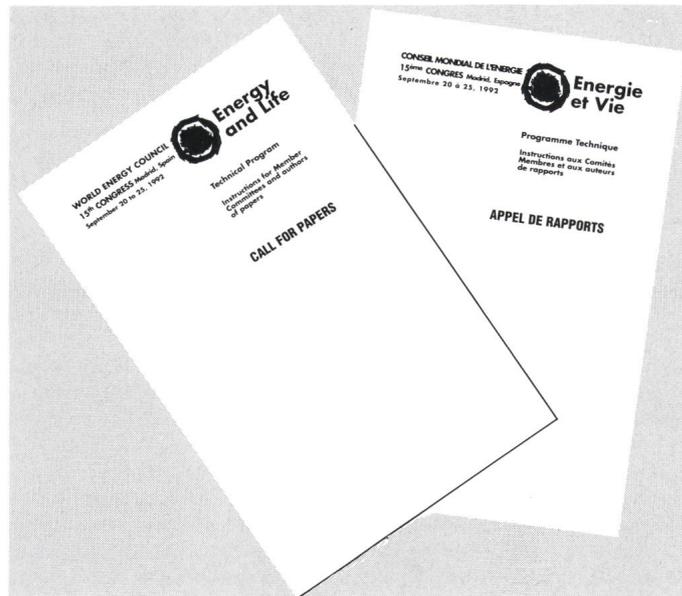
2. La *Division Energie et Economie* examine les relations entre l'énergie et les objectifs économiques de la société y compris la santé, la croissance économique, les considérations sociales et d'environnement. Les thèmes «Besoins socio-économiques dans la planification énergétique», «Evaluations économiques des ressources et des réserves d'énergie», «Coûts, prix et concurrence de l'énergie» et «Financement du développement de systèmes énergétiques» décrivent la deuxième division.

3. La *Division Energie et Développement* s'occupe d'une nouvelle technologie énergétique comme l'un des principaux facteurs de développement économique et social. Les nouveaux développements énergétiques, le développement de la conservation et de l'efficacité énergétique, le développement de la gestion de l'énergie et le rôle croissant de l'énergie dans la société constituent des préoccupations principales de cette division.

4. La *Division Coopération Énergétique* examine les questions énergétiques internationales et l'augmentation de la coopération internationale, ainsi que le développement des institutions globales nécessaires pour cette coopération. Les sessions techniques de cette division étudient les relations énergétiques internationales, les objectifs et avantages de la coopération énergétique internationale et les nouveaux mécanismes de coopération énergétique internationale.

En même temps, il est important de souligner que l'ensemble du Programme Technique du Congrès de Madrid essaie d'attirer l'attention, en les présentant puis en les discutant, sur les résultats préliminaires de l'étude «L'Energie pour le Monde de Demain», organisée par le Conseil Mondial de l'Energie. Cette étude sera terminée et publiée en 1993 et tiendra compte des conclusions des discussions ainsi que des remarques du 15<sup>e</sup> Congrès Mondial.

Les propositions de rapports qui s'accordent avec le Programme du Congrès doivent parvenir au secrétariat du Comité National



Arbeiten zu den Konferenzthemen für den 15. Kongress des Weltenergieerates vom 20. bis 25. September 1992 können bis zum 12. April 1991 eingereicht werden

Des propositions de rapports qui s'accordent avec le Programme du 15<sup>e</sup> Congrès du Conseil Mondial de l'Energie du 20 au 25 septembre 1992 doivent parvenir au secrétariat jusqu'au 12 avril 1991

tere zeitliche Ablauf sieht vor, dass die Autoren bis zum 1. Juli 1991 über die Annahme ihres Vorschlages orientiert werden. Die endgültige Fassung der Arbeit ist bis zum 31. Dezember 1991 an das Sekretariat des Schweizerischen Nationalkomitees zu senden. Die definitiven Berichte sollen 20 Seiten zu 400 Wörtern inkl. Figuren und Tabellen nicht überschreiten.

Für zusätzliche Informationen steht Ihnen das Sekretariat des Schweizerischen Nationalkomitees des Weltenergie Rates (c/o Elektrowatt AG, Postfach 5038, 8022 Zürich, Tel. 01 / 385 22 11, Fax: 01 / 385 25 55) gerne zur Verfügung.

Suisse du Conseil Mondiale de l'Energie jusqu'au 12 avril 1991. Les indications concernant le titre, les noms des auteurs, les qualifications professionnelles et les organismes qui les emploient seront accompagnées d'un résumé du rapport proposé d'une longueur de 350 à 450 mots, écrit en langue française ou anglaise. Les auteurs seront informés le 1<sup>er</sup> juillet 1991 des décisions du Comité du Programme Technique. Les rapports complets parviendront au Comité National Suisse jusqu'au 31 décembre 1991. Les rapports ne devront pas dépasser 20 pages d'environ 400 mots par page, y compris les annexes, tableaux et illustrations.

Pour toutes informations complémentaires, adressez-vous s.v.p. au secrétariat du Comité National Suisse du Conseil Mondiale de l'Energie, c/o Electrowatt S.A., case postale 5038, 8022 Zurich, tél. 01 / 385 22 11, fax: 01 / 385 25 55.

## Verbandsmitteilungen des VSE Communications de l'UCS

### 1000 Kleinwasserkraftwerke

Kleinwasserkraftwerke werden in Zukunft einen höheren Anteil an die Stromerzeugung beisteuern. Mit neuen Investitionen könnte ihr Anteil auf rund 7 % der Schweizer Stromproduktion gesteigert werden.

Die etwa 1150 Wasserkraftwerke in der Schweiz erzeugen gegenwärtig rund 57 % der einheimischen Stromproduktion (Landeserzeugung total 53 110 Mio Kilowattstunden [kWh]). Davon sind rund 1000 als Klein- oder Kleinstwasserkraftwerke klassiert. Sie erzeugen heute zusammen rund 5,7% des Stroms.

Von den 1000 Schweizer Kleinwasserkraftwerken mit bis zu 10 000 Kilowatt (kW) Leistung haben gegen 700 eine Leistung geringer als 300 kW. Sie gelten als Kleinstwasserkraftwerke; ihr Anteil an der Stromproduktion erreicht etwas über 0,3 %.

In die Überlegungen zur künftigen Stromversorgung der Schweiz ist schon seit einigen Jahren der massvolle, umweltverträgliche Weiterausbau unserer Gewässer durch Kleinwasserkraftwerke einbezogen. Die Elektrizitätswirtschaft hat deshalb in den letzten fünf Jahren mindestens 86 Mio Franken in den Ausbau und die Erneuerung solcher Werke investiert. Diese Investitionen steigerten die Produktion um 75 Mio kWh jährlich. Dies entspricht dem Strombedarf von etwa 16000 Haushaltungen. Die Kleinwasserkraftwerke, die heute in Bau oder in Renovation sind, werden weitere 90 Mio kWh Strom erzeugen.

Kleinwasserkraftwerke tragen zur gesamten Versorgung einen geringen Teil bei. Sie haben jedoch lokal und regional wichtige Aufgaben. Neue Techniken und partnerschaftliche Lösungen erfüllen heute vielfältige Forderungen des Landschaftschutzes. Zahlreiche solcher Kraftwerklein haben sich bereits gut ins Gleichgewicht der Natur eingefügt.

VSE



**Das Kleinwasserkraftwerk Roggwil, im Kanton Bern, hat eine installierte Leistung von 250 kW. Dies entspricht etwa 10% des maximalen Leistungsbedarfs der Gemeinde Roggwil**

**La petite centrale hydraulique de Roggwil (BE) a une puissance installée de 250 kW. Ceci correspond à 10% environ de la demande de puissance maximale de la commune de Roggwil**

### 1000 petites centrales hydrauliques

La part des petites centrales hydrauliques à la production d'électricité sera à l'avenir plus grande. Elle pourrait, à l'aide de nouveaux investissements, être augmentée pour atteindre environ 7 % de la production d'électricité suisse.

Les quelque 1150 centrales hydrauliques suisses produisent actuellement environ 57 % de l'électricité produite dans le pays – la production nationale totale étant de 53 110 mio de kilowattheures (kWh). On compte environ 1000 petites ou très petites centrales hydrauliques, qui produisent au total quelque 5,7 % de l'électricité.

Sur les 1000 petites centrales suisses d'une puissance allant jusqu'à environ 10 000 kW, près de 700 installations disposent d'une puissance inférieure à 300 kW. Il s'agit des très petites centrales hydrauliques dont la part à la production totale d'électricité s'élève à un peu plus de 0,3 %.

Les études relatives au futur approvisionnement de la Suisse en électricité tiennent compte, depuis déjà plusieurs années, d'une poursuite de l'extension modérée, et respectant l'environnement, des forces hydrauliques suisses par de petites centrales hydrauliques. Au cours des cinq dernières années, l'économie électrique a déjà investi 86 mio de francs dans l'agrandissement et le renouvellement de telles installations. Grâce à ces investissements, il a été possible d'augmenter la production de 75 mio de kWh par an, augmentation qui correspond à la demande d'électricité de quelque 16000 ménages. En outre, les petites centrales hydrauliques, qui sont actuellement en cours de construction ou de rénovation, fourniront 90 mio de kWh d'électricité supplémentaires.

Bien que ne contribuant que faiblement à l'approvisionnement en énergie global, les petites centrales hydrauliques jouent toutefois un rôle important à l'échelon local et régional. De nouvelles techniques et des solutions de partenariat répondent actuellement aux nombreuses exigences de la protection du paysage. Bon nombre de ces petites centrales se sont en effet bien insérées dans leur environnement naturel. UCS